

# Manometer

## Pressure gauges

## Manomètres

SYSTEM „MARCHEL“



**Heinz Marchel**  
GmbH & Co. KG  
Gasarmaturen

Ringstraße 3  
D-49134 Wallenhorst  
Phone: 0049 (0) 5407 / 89 89-0  
Fax: 0049 (0) 5407 / 89 89-79

Internet: [www.marchel.de](http://www.marchel.de)  
E-Mail: [info@marchel.de](mailto:info@marchel.de)



## Bestimmungsgemäße Verwendung

Geeignet zum Messen von Drücken.  
Für Erdgas, Stadtgas, Flüssiggas (gasförmig) und Luft nach DVGW-Arbeitsblatt G 260.

## Betriebsdaten

- Kapselfederanometer KP 100  
Anzeigebereiche von 0 - .. mbar, 25; 40; 60; 100; 160; 250; 400; 600
- Rohrfederanometer RF 100  
Anzeigebereiche von 0 - .. bar, 1; 1,6; 2,5; 4; 6; 10; 16; 25  
zulässige Umgebungs- und Mediumtemperatur  
TS -20 °C bis +60 °C

## Ausführung

Gehäuse/Bajonettring Edelstahl, Sichtscheibe Instrumentenglas, NG 100, Anschluß G1/2B radial, Sicherheitsausführung S1 (EN 837-2)

### Kapselfederanometer KP 100

- nach EN 837-3, Klasse 1.6
- Schutzart IP 32 (EN 60529)
- mit Nullpunkt Korrektur, frontseitig
- Messglied CuBe-Legierung
- Anschluss Ms
- Zeigerwerk Ms

### Rohrfederanometer RF 100

- nach EN 837-1, Klasse 1.0
- Schutzart IP 54 (EN 60529)
- mit Druckentlastungsöffnung
- Messglied Cu-Legierung
- Anschluss Ms
- Zeigerwerk Ms

## Allgemein

- nur für senkrechten Einbau im Gebäudeinneren
- Überdrucksicherheit = 1,3 x Skalenendwert
- ruhende Belastung = Skalenendwert,  
dynamische Belastung = 0,9 x Skalenendwert

## Correct and proper use

Suitable to measure of pressures.  
For natural gas, town gas, liquid gas (gaseous) and air in accordance with DVGW code of practice G 260.

## Operating dates

- capsule pressure gauge KP 100, ranges from 0 - .. mbar, 25; 40; 60; 100; 160; 250; 400; 600
- bourdon tube pressure gauge RF 100, ranges from 0 - .. bar, 1; 1,6; 2,5; 4; 6; 10; 16; 25  
admissible ambient- and medium-temperature  
TS -20 °C up to +60 °C

## Construction

housing/bayonet ring stainless steel, front glass instrument glass, NG 100, connection G1/2B bottom, safety version S1 (EN 837-2)

### capsule pressure gauge KP 100

- according to EN 837-3, class 1.6
- protection IP 32 (EN 60529)
- with zero correction, from the front
- measuring element CuBe alloy
- connection brass
- movement brass

### bourdon tube pressure gauge RF 100

- according to EN 837-1, class 1.0
- protection IP 54 (EN 60529)
- with blow out
- measuring element copper alloy
- connection brass
- movement brass

## General dates

- only for vertical installation in the building inside
- overload safety = 1,3 x full scale value
- static load = full scale value,  
dynamic load = 0,9 x full scale value

## Utilisation conforme aux prescriptions

Destiné à la mesure de pressions.  
Pour gaz naturel, du gaz de ville, du gaz combustible liquéfié (gazeux) et de l'air selon directive DVGW G 260.

## Dates d'operation

- manomètre à capsule KP 100, échelles de 0 - .. mbar, 25; 40; 60; 100; 160; 250; 400; 600
- manomètre à tube de bourdon RF 100, échelles de 0 - .. bar, 1; 1,6; 2,5; 4; 6; 10; 16; 25  
admissible température d'ambient et fluide mesuré TS -20 °C à +60 °C

## Construction

boîtier/baionnette d'acier spécial, voyant vitre d'instrumentation, NG 100, raccord G1/2B radial, exécution de sécurité S1 (EN 837-2)

### manomètre à capsule KP 100

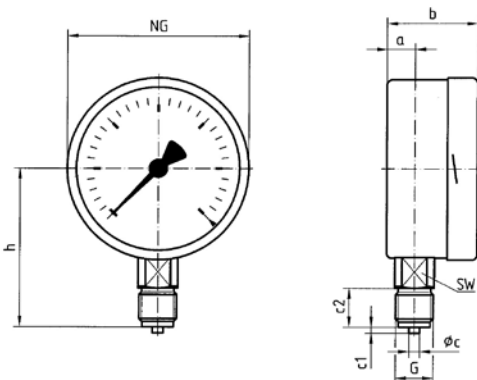
- selon EN 837-3, classe 1.6
- protection IP 32 (EN 60529)
- avec réglage à zéro, en face avant
- élément de mesure CuBe alliage
- raccord laiton
- mouvement laiton

### manomètre à tube de bourdon RF 100

- selon EN 837-1, classe 1.0
- protection IP 54 (EN 60529)
- avec orifice d'échappement
- élément de mesure alliage cuivreux
- raccord laiton
- mouvement laiton

## Informations générales

- exclusivement pour montage vertical, à l'intérieur
- sécurité de surpression = 1,3 x valeur pleine échelle
- charge stable = valeur pleine échelle,  
charge dynamique = 0,9 x valeur pleine échelle



| Typ<br>Type | Baumaße/<br>Dimensions<br>ca./approximately/environ |         |         |           |           |           |         |         |          | Gewicht<br>Poids<br>ca./<br>appr./<br>environ<br>kg |
|-------------|---|---------|---------|-----------|-----------|-----------|---------|---------|----------|---|
|             | NG<br>mm  | a<br>mm | b<br>mm | ø c<br>mm | c 1<br>mm | c 2<br>mm | G<br>mm | h<br>mm | SW<br>mm |   |
| KP 100      | 100   | 15,6    | 49      | 6         | 3         | 20        | G½B     | 86      | 22       | 0,6   |
| RF 100      | 100   | 15,6    | 49      | 6         | 3         | 20        | G½B     | 86      | 22       | 0,6   |